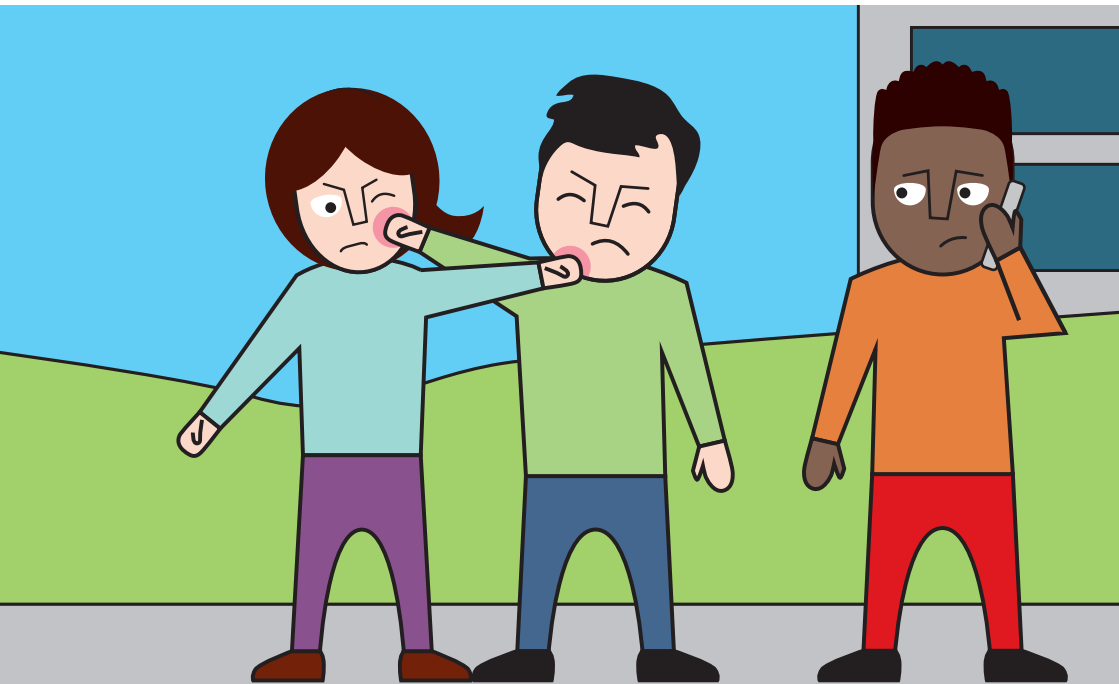


Що тепер?

Допомога та поради у випадку насильства



Що тепер? - Допомога у випадку насильства

Кантональна поліція Берна чергує цілодобово, щоб забезпечити Вашу безпеку. Наше завдання – захистити людей від кримінальних правопорушень і стежити за тим, щоб люди дотримувалися законів.

Загалом: Швейцарія – безпечна країна. Але злочини відбуваються і тут – у громадських місцях, таких як парки та ресторани, у поїздах, автобусах чи на вокзалах, також у приватній сфері вдома та в Інтернеті. Поліція завжди на Вашій стороні: повідомте нам, якщо Ви стали жертвою чи свідком злочину. У разі небезпеки негайно телефонуйте в екстрену поліцію за номерами 112 або 117.

Для Вашого захисту кантональна поліція Берна рекомендує наступне:

Насильство

Уникайте складних ситуацій і прислухайтесь до свого відчуття. Ввечері та вночі перебувайте поруч з іншими людьми.

- > Не піддавайтесь на провокації і не провокуйте.
- > Демонструйте впевненість у собі за допомогою поведінки, жестів, міміки та голосу.
- > Звертайтеся до незнайомців на «Ви» та тримайтеся на відстані.
- > Звертайтеся безпосередньо до людей навколо за допомогою або привертайте увагу до себе.
- > У надзвичайній ситуації повідомте поліцію (екстрений виклик 112 або 117) - краще завбачити, аніж не повідомити зовсім!



Сексуальні домагання

У Швейцарії сексуальні домагання словами, жестами чи діями є кримінальним злочином. Сексуальні домагання часто мають місце у приватній сфері (наприклад, у клубах чи житлових центрах) або на робочому місці. Але також це може трапитись і в громадських місцях, наприклад, у поїздах, автобусах, парках або в кафе чи танцювальних закладах.

- > Використовуйте слова, пози/жести і, якщо необхідно, опір, щоб чітко показати, що Ви цього не хочете.
- > Активно просіть допомоги у перехожих або іншим чином привертайте до себе увагу, наприклад, голосно кличте на допомогу або кричіть «Стоп».
- > Повідомте відповідальних осіб, наприклад, вчителів, керівників клубів, водіїв автобусів або працівників охорони.
- > Не мовчіть! Поговоріть із кимось, кому довіряєте, зверніться до консультacyjного центру та/або до поліції.

Домашнє насильство

Наше суспільство не терпить жодної форми насильства - навіть вдома, в сім'ї! Систематичні приниження, відбирання грошей, образи, рукоприкладство, тяжке фізичне насильство, сексуальне насильство та домагання заборонені та караються законом. Будь-хто, наприклад, діти, сусіди чи друзі можуть повідомити поліцію про випадки насилля. Після чого поліція має провести розслідування.



- > Не мовчіть! Звертайтеся до консультаційного центру та/або в поліцію.
- > Майте при собі список важливих телефонних номерів (поліція 112 або 117, довірена особа тощо).
- > Заздалегідь з'ясуйте, де Ви зможете отримати допомогу в надзвичайній ситуації, наприклад, у сусідки.
- > Зберігайте важливі документи у довіреної особи.

Для сторонніх осіб:

- > У надзвичайних ситуаціях: самозахист перед втручанням – негайно повідомте поліцію та не наражайте себе на небезпеку!
- > Підозра в домашньому насильстві:
 - Поговоріть із постраждалою особою про Вашу підозру.
 - Завірте постраждалу особу, що Ви готові допомогти.
 - Проінформуйте постраждалу особу щодо безкоштовних консультаційних центрів.
 - Запропонуйте супроводжувати постраждалу особу до консультації або до поліції.
- > Сторонні також можуть звернутися до консультаційних центрів і отримати консультацію.

Якщо викликано поліцію, то вона може, між іншим, відіслати особу, що скоює насильство, та заборонити їй повертатися додому кілька днів. Якщо є велика небезпека для жінок і дітей, то вони можуть знайти захист у таємному жіночому притулку.

Возз'єднані члени сім'ї, які зазнали насильства і вимушені розлучилися зі своїм подружжям, можуть отримати свою власну посвідку на проживання. Для цього вони повинні довести, що зазнали насильства, подати медичні довідки, протоколи поліції або звіти з консультаційних центрів для жертв.

Примусовий шлюб

У Швейцарії кожен має право вибирати, з ким він хоче одружитися. Примус і тиск заборонені. Шлюб за таких обставин є недійсним. Люди також мають право вибирати, залишитися у шлюбі чи розлучитися.

- > Якщо це стосується Вас чи когось із Вашого кола друзів, повідомте про це людину, якій Ви довіряєте, та зверніться до консультаційного центру.

Сталкінг/переслідування

Якщо хтось неодноразово вступає в контакт, надокучає, переслідує або дарує подарунки іншій особі проти її волі, це дуже неприємно для цієї особи. Це називається Сталкінгом або переслідуванням. Сталкінг – це, наприклад, телефонний терор, погрозливі SMS-повідомлення, щоденні електронні листи, відвідування на робочому місці, регулярні подарунки, небажані відвідування вдома та загальне шпигунство та спостереження. Окремі дії сталкінга можуть каратися законом, а особам, які переслідують, може бути заборонено вступати в контакт відповідно до цивільного законодавства.

- > Раз і назавжди заявіть, що Ви не хочете жодного контакту.
- > Не відповідайте після цього на дзвінки, листи, тощо та не приймайте жодних подарунків. Навіть якщо це важко: залишайтеся послідовними.
- > Повідомте оточуючих: родину, друзів, колег по роботі та сусідів. Вони можуть Вас підтримати.
- > Документуйте всі дії особи, яка вас переслідує, включаючи дату, місце, час та свідків.
- > Проконсультуйтеся! Консультаційні центри та поліція допоможуть Вам.



Жертва злочину

- > У разі загрози або після інциденту наберіть екстрений номер 112 або 117.
- > Залиште місце злочину недоторканим:
 - Не псуйте сліди.
 - Нічого не прибирайте і не чистіть.
 - Ви також не повинні прати одяг, який був на Вас.
- > Задokumentуйте тілесні ушкодження якомога швидше (макс. 72 години) у Вашого сімейного лікаря або в лікарні.

Зверніться до консультаційного центру або поліції

- > Не соромтеся звертатися за допомогою!
- > Консультаційні центри завжди допоможуть Вам безкоштовно.
- > Ви можете звернутися до консультаційного центру, не повідомляючи поліцію.
- > Консультаційні центри не можуть повідомляти поліцію без Вашої згоди.
- > Люди без статусу проживання також мають право на консультацію.

Якщо Ви хочете повідомити поліцію про кримінальний злочин (подати заяву про кримінальне правопорушення / подати скаргу), Ви можете звернутися до будь-якої поліцейської дільниці в Швейцарії по телефону або особисто. Ми розпитаємо Вас про інцидент і запишемо Ваші показання. Якщо мова йде про сексуальне насильство, по можливості з Вами проведе співбесіду особа вашої статі. У разі мовних труднощів ми організуємо перекладача.

Обвинувачення

Якщо Ви подасте заяву в поліцію, ми проведемо розслідування. Ми шукаємо докази, збираємо сліди злочину, опитуємо Вас та можливих свідків чи обвинувачених. У разі серйозних інцидентів ми ведемо розслідування, навіть якщо нас повідомив хтось інший, а не сама жертва. Про покарання вирішує прокуратура або суд.

Тут Ви отримуєте допомогу та пораду

Надзвичайні ситуації та невідкладна (безкоштовні номери телефонів, цілодобово)

Поліція	112 oder 117
Швидка допомога / перша допомога	144
Контактний телефон поліції для жінок (автовідповідач; передзвонить поліцейський жіночої статі)	031 332 77 77
Die Dargebotene Hand – анонімна допомога та поради для дорослих	143
Pro Juventute – анонімна допомога та поради для дітей та молоді	147

Консультація потерпілих

Підтримка жертв, Берн	031 370 30 70
Підтримка жертв, Біль	032 322 56 33
Lantana – підтримка жертв сексуального насильства для дівчат і жінок, Берн	031 313 14 00
Vista – допомога жертвам сексуального і домашнього насильства, Тун	033 225 05 60
Консультаційний центр з питань домашнього насильства, Берн	031 321 63 02
Жіночий притулок, Берн	031 332 55 33
Жіночий притулок, Біль	032 322 03 44
Жіночий притулок, Тун – Берн Оберланд	033 221 47 47
Консультаційний центр з питань сталкінгу, Берн	031 321 68 97
Zwangsheirat.ch (примусовий шлюб)	0800 800 007

Поради загалом

Frabina – консультаційний центр для жінок і чоловіків у двонаціональних відносинах	031 381 27 01
ISA – Інформаційно-консультаційний центр з питань іноземців	031 310 12 72

Інформаційні фільми про співіснування цією та іншими мовами Ви знайдете на нашому сайті:

www.police.be.ch

Bern Cantonal Police

Waisenhausplatz 32
3011 Bern

401.680 | Ukrainisch